



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ
UTDRAG FRÅN
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 8.4.2025
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Hakija / Sökanden: Loviisan Teatteri
Infrastrukturiosasto / Infrastrukturavdelningen
Loviisan Kiinteistöhuolto Oy – Lovisa Fastighetsservice Ab
Laskutus / Faktureringen
Lovinfo

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 7.4.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastrukturilautakunta/
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

07.04.2025

Maria Lindroos
toimistosihteeri/byråsekreterare

Vireillepanija/
Anhängiggörare

Loviisan Teatteri

**Tapahtumalupa, Loviisan Teatterin esitykset Bastion Ungernilla /
Evenemangstillstånd, Loviisan Teatteris föreställningar vid Bastion Ungern**

Selostus/Redogörelse	Loviisan Teatteri toteuttaa kesä-elokuussa yhteensä 15 lastenteatteriesitystä Bastion Ungernin kesäteatterissa ja on anonut näitä esityksiä varten aluetta huoltorakennuksineen käyttöönsä ajanjaksolle 27.6.–10.8.2025 10 päiväksi. Viimeinen näytös tiistaina 12.8.2025 olisi koululaisille suunnattu ilmaisenäytös. / Loviisan Teatteri genomför i juni–augusti sammanlagt 15 barnteaterföreställningar på Bastion Ungerns sommartheater och har ansökt om att få använda området och servicebyggnaden för dessa föreställningar under tio dagar 27.6–10.8.2025. Den sista föreställningen tisdag 12.8.2025 skulle vara en gratis föreställning som riktar sig till skolelever.
Perustelut/Motiveringar	Loviisan keskustan lähialueilta on puuttunut suomenkielinen kesäteatteri, joten kesätarjonnan lisäyksenä anomus on tervetullut. Kaupunki tarjoaa teatterin käyttöön Ungernin huoltotilat ja sähköliittymät. / Det har saknats en finskspråkig sommartheater i området kring Lovisa centrum, så som ett tillägg till sommarens utbud är ansökan välkommen. Staden erbjuder teatern tillgång till servicelokaler och elanslutningarna vid Ungern.
Päätös/Beslut	Hakijalle myönnetään tapahtumalupa Bastion Ungerniin liitteenä olevan tarkemman näytäntöaikataulun mukaisesti ajanjaksolla 27.6.–10.8.2025. Lisäksi Loviisan Teatterille myönnetään oikeus harjoitella Bastion Ungernissa viikoilla 20 ja 21. Loviisan Teatterille myönnetään kesän ajaksi kaksi avainsarjaa Bastion Ungernin huoltorakennukseen, vesipostiin ja sähkökaappiin. Avaimet ovat noudettavissa kuittausta vastaan Lovinfosta toukokuun alusta alkaen. Tapahtuma-alueen vuokrana peritään elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen palveluhinnaston mukaisesti 400 euroa (sis. alv 25,5 %) koostuen kahdesta viikkovuokrasta (15 esityskertaa, joista 1 ilmainen koululaisnäytös). / Sökanden beviljas evenemangstillstånd för Bastion Ungern för perioden 27.6–10.8.2025 i enlighet med den bifogade närmare tidtabellen för föreställningarna. Dessutom beviljas Loviisan Teatteri rätt att öva vid Bastion Ungern veckorna 20 och 21.

Loviisan Teatteri beviljas för sommaren två uppsättningar nycklar till Bastion Ungerns servicebyggnad, vattenpost och kabelskåp. Nycklarna kan hämtas mot kvittering på Lovinfo från början av maj.

För användningen av evenemangsområdet tas ut en avgift på 400 euro (inkl. moms 25,5 %), som består av två veckohyror (15 föreställningar av vilka 1 gratis föreställning för skolelever), i enlighet med prislistan över centralen för näringsliv och infrastrukturs tjänster.

Päiväys ja allekirjoitus
Datum och underskrift

Loviisa 7.4.2025
Lovisa 7.4.2025

*Tämä päätös on järjestelmäallekirjoitettu. /
Detta beslut är undertecknat i systemet.*

Mari Kubin-Vidgren
vt. elinvoimankehittäjä
tf livskraftsutvecklare

Jakelu/Distribution

Hakija / Den sökande
Infrastrukturiosasto / Infrastrukturavdelningen
Loviisan Kiinteistöhuolto Oy – Lovisa Fastighetsservice Ab
Laskutus / Faktureringen
Lovinfo
Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 8.4–29.4.2025

pe	27.6.2025	Ilta	Kenraali	Ungern
la	28.6.2025	14	Ensi-ilta	Ungern
la	28.6.2025	17	Esitys	Ungern
VKO 27				
ke	2.7.2025	18	Esitys	Ungern
pe	4.7.2025	18	Esitys	Ungern
la	5.7.2025	14	Esitys	Ungern
la	5.7.2025	17	Esitys	Ungern
VKO 30				
la	26.7.2025	14	Esitys	Ungern
la	26.7.2025	17	Esitys	Ungern
su	27.7.2025	14	Esitys	Ungern
su	27.7.2025	17	Esitys	Ungern
To	7.8.2025	18	Esitys	Ungern
pe	8.8.2025	18	Esitys	Ungern
su	10.8.2025	14	Esitys	Ungern
ti	12.8.2025	Päivällä	Koululaisnäytös?	Ungern

OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joulukuun tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa

Käyntiosoite: Mariankatu 12 A

Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi

Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:

ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15

to 9–11.30 ja 12.30–17

pe 9–11.30 ja 12.30–15

Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa
Besöksadress: Mariegatan 12 A
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15
torsdag 9–11.30 och 12.30–17
fredag 9–11.30 och 12.30–15

Omrövningsbegärens form och innehåll

Omrövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omrövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omrövning begärs
- hurdan omrövning som begärs
- på vilka grunder omrövning begärs.

I omrövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omrövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omrövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.